

WITH WORKBOOK

TOP NOTCH

English for Today's World

2A

Joan Saslow ■ Allen Ascher

With Top Notch Pop Songs and Karaoke
by Rob Morsberger



Top Notch: English for Today's World 2A with Workbook

Copyright © 2006 by Pearson Education, Inc.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher.

Pearson Education, 10 Bank Street, White Plains, NY 10606

Editorial director: Pamela Fishman

Senior development editors: Martin Yu, Trish Lattanzio

Development editor: Geraldine Geniusas

Associate development editors: Siobhan Sullivan, Judy Li

Vice president, director of design and production: Rhea Banker

Director of electronic production: Aliza Greenblatt

Managing editor: Mike Kemper

Production editor: Michael Mone

Art director: Ann France

Senior manufacturing buyer: Dave Dickey

Photo research: Aerin Csigay

Digital layout specialist: Warren Fischbach

Text composition: Kirchoff-Wohlberg, Word & Image Design Studio, Inc.

Text font: Palatino 11/13, Frutiger 10/12

Cover photograph: "From Above," by Rhea Banker. Copyright © 2005 Rhea Banker.

Photo credits: All original photography by David Mager. Page 2 (top left) Will & Dani McIntyre/Getty Images, (top middle left) Michael Goldman/Masterfile, (top middle right) Robert Frerck/Odyssey Productions, Inc., (right) Jeff Greenberg/PhotoEdit, (left middle) Michael Newman/PhotoEdit, (left middle left) Mark Hamilton/Dorling Kindersley, p. 3 David R. Frazier/Photolibrary, Inc., p. 5 (background) Luis Villota/Corbis, (left) Gary Conner/PhotoEdit, (top middle) Adam Woolfitt/Corbis, (bottom middle) David Sacks/Getty Images, (top right) Michal Heron, (bottom right) Bob Krist/eStock Photo, p. 6 (inset) Mathias Oppersdorf/Photo Researchers, Inc., (trijoda) Mourad Tanik/Stockfood America, p. 7 (left to right) Dallas & John Heaton/Corbis, Dallas & John Heaton/Corbis, John Neubauer/PhotoEdit, Renee Comet Photography/Stockfood America, Picture Finders Ltd./eStock Photo, p. 8 (middle) Gary Hunger/Getty Images, p. 11 (snake) Jerry Young/Dorling Kindersley, (octopus) Frank Greenaway/Dorling Kindersley, (pig) Mike Dunning/Dorling Kindersley, (cheese) Spencer Jones/Corbis, (Moscow) Jose Fuste Raga/eStock Photo, (Shanghai) Steve Vidler/eStock Photo, (Istanbul) John Henley/Corbis, (Honolulu) Vladpan/eStock Photo, (gliding) Sunstar/Photo Researchers, Inc., (sailing) Image du Sud/eStock Photo, (riding) Fritz Prenzel/Peter Arnold, Inc., (snorkeling) Norbert Wu/Peter Arnold, Inc., p. 12 (upper top) Nik Wheeler/Corbis, (lower top) Gunter Marx Photography/Corbis, (bottom left to right) Renee Comet Photography/Stockfood America, SuperStock, Steve Vidler/eStock Photo, Tibor Bogner, Rafael Macia/Photo Researchers, p. 14 (background) Tim Daly/Getty Images, (top right) Photofest, (left) John Springer/Corbis, (bottom right) Royalty-Free/Corbis, p. 15 (middle) www.comstock.com, p. 16 (bottom) Dave Parker/Alpha/Globe Photos, p. 17 (background) Graham Morris/Photolibrary.com, (bottom) Shaun Egan/Getty Images, p. 18 (action) Original Films/Rob Marshak/The Kobal Collection, (comedy) Morgan Creek/The Kobal Collection, (documentary) AP Wide World Photos, (drama) Paramount/The Kobal Collection, (horror) Warner Bros/The Kobal Collection, (musical) 20th Century Fox/The Kobal Collection, (sci-fi) MGM/The Kobal Collection, (animated) Globe Photos (bottom) Clive Stedder/Dorling Kindersley, p. 22 (left) Warner 7 Arts/The Kobal Collection, (right) Bettmann/Corbis, p. 23 Rob Melnychuk/Getty Images, p. 30 (background) Ron Brown/SuperStock, (single) Jeff Greenberg/PhotoEdit, (double) Jeff Greenberg/PhotoEdit, p. 32 (background) Andrew McKim/Masterfile, (towels) www.comstock.com, (hangers) Jose Luis Pelaez, Inc./Corbis, (inn) Michael Matiss/Getty Images, (dryer) Getty Images, (make up) Jeff Greenberg/Index Stock Imagery, (turn down) www.comstock.com, (bring up) David Bartruff Inc., p. 33 Andy Crawford/Dorling Kindersley, p. 34 (left) Dorling Kindersley, (middle) Rudi Von Briel/PhotoEdit, (right) Bernard Boutin/Woodfin Camp Associates, p. 38 (computer) Stockbyte, (bottom) Steve Gorton/Dorling Kindersley, p. 44 (background) Photolibrary.com, (sedan) Courtesy DaimlerChrysler Corporation, (wagon) Tim Ridley/Dorling Kindersley, (convertible) David Young-Welch/PhotoEdit, (luxury) Ron Kimball Photography, (SUV) Kurt Witman/Corbis, (van) David Young-Welch/PhotoEdit, (compact) Greg Martin/SuperStock, (full) Ron Kimball/Ron Kimball Stock, (sports) Adam Woolfitt/Corbis, p. 46 (top right) Corbis Digital Stock, (left) Spike/Getty Images, p. 51 Getty Images, p. 56 (inset left) Jose Luis Pelaez/Corbis, (inset right) Billy Hustace/Getty Images, 57 (right) Dorling Kindersley, (bottom) Barnabas Kindersley/Dorling Kindersley, p. 58 (top) Michael Bernant, MD, Board Certified, American Board of Plastic Surgery, www.plasticsurgery4u.com, (bottom) Yoav Levy/Phototake, p. 59 Bill Losh/Getty Images, p. W1 (1) Will & Dani McIntyre/Getty Images, (2) Michael Goldman/Masterfile, (3) Robert Frerck/Odyssey Productions, Inc., (4) Jeff Greenberg/PhotoEdit, p. W4 Angelo Cavalli/Index Stock Imagery, p. W17 Reuters/Corbis, p. W20 Dan Cair/Index Stock Imagery, p. W25 (top) Kevin Fleming/Corbis, (middle) Wendell Metzner/Index Stock Imagery, (bottom) Royalty-Free/Corbis, p. W27 Freddie Lieberman, p. W30 Lawrence Manning/Corbis, p. W34 Steve Dunwell Photography, Inc./Index Stock Imagery, p. W42 The New Yorker Collection 1992 J.B. Handelsman from cartoonbank.com All rights reserved, p. W53 Getty Images.

Illustration credits: Steve Aitoe, pp. 6, 24, W5, W24, W39 (top); Sue Carlson, p. 35; John Ceballos, pp. 10, 25, 37, 49, 61; Mark Collins, pp. 27, 42; Leanne Franson, pp. W6, W32 (top); W43; John Howell, pp. 9, 46; Brian Hughes, pp. 15, 22, 40, 41, 42, 47, 55, W29 (bottom); W31; Stephen Hutchings, p. W21; Suzanne Mogensen, pp. W23, W39 (bottom); Andy Myer, p. 17; Dusan Petrich, pp. 8, 33, 41, W9, W27, W37; Jake Rickwood, p. 20; Neil Stewart, pp. 50, W45; Anne Veltfort, pp. 31, 54; Jean Wisenbaugh, p. 13.

ISBN US Edition: 978-013-110491-4

ISBN Iranian Edition: 978-140-586593-7

ISBN Iran: 978-964-991219-6

This edition is printed and bound in the Islamic Republic of Iran by Gazelle Publications.

سرشناسه	: سسلو، جون
عنوان و نام پدیدآور	Saslow, Joan.
مشخصات نشر	تهران: شرکت غزال جوان، ۱۳۸۶ = ۲۰۰۷م.
مشخصات ظاهری	ج. ۱. (شماره گذاری گوناگون): مصور (بخشی رنگی)، عکس. + یک لوح فشرده.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۱۹-۶؛ ۸۰۰۰۰ ریال (چاپ پنجم)
وضعیت فهرست نویسی	: فیا.
یادداشت	: انگلیسی.
یادداشت	: چاپ پنجم: ۱۳۸۸ (فیا).
یادداشت	: افست از روی چاپ ۲۰۰۶: نیویورک.
آوانویسی عنوان	: تاپ ناچ: اینگلیش فور تودی، ز ورلد. تو ای.
موضوع	: زبان انگلیسی -- کتاب های درسی برای خارجیان.
موضوع	: زبان انگلیسی -- مسائل، تمرین ها و غیره.
شناسه افزوده	: آشر، آلن
شناسه افزوده	: Ascher, Allen
رده بندی کنگره	: ۱۳۸۶ ت ۲۱ / ۵۳ / ۱۱۲۸ / ۴۲۸ / ۲۴
رده بندی دیویی	: ۴۲۸ / ۲۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۰۳۲۲۳۸

تطبیق فرهنگی	: شورای سیاست گذاری انتشارات غزال جوان
اصلاحات متن	: هاله ربانی
اصلاحات گرافیکی	: هادی دوستی
ناشر	: انتشارات غزال جوان
لیتوگرافی	: پیام
چاپ	: ناصح
صحافی	: کهنمویی زاده
نوبت چاپ	: پنجم
شمارگان	: ۱۰۰۰۰ نسخه
تاریخ نشر	: زمستان ۱۳۸۸
قیمت	: ۸۰۰۰۰ ریال
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۱۹-۶

این کتاب با مجوز رسمی ناشر "انتشارات پیرسون - لانگمن" و توسط انتشارات غزال جوان در ایران به چاپ رسیده، کلیه حقوق محفوظ است و هر گونه تصویربرداری به هر شکل و با هر وسیله الکترونیکی یا مکانیکی شامل رونوشت گیری، ضبط یا هر گونه ذخیره و بازایی به صورت اطلاعات بدون اجازه ناشر ممنوع می باشد. متخلفان به موجب بند ۵ از ماده قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

مراکز پخش

- ۱- تهران، خیابان انقلاب، خیابان دوازده فروردین، کوچه نوروز، پلاک ۲۱، طبقه اول، تلفن: ۶۶۹۶۲۴۷۰، نمابر: ۶۶۴۰۶۸۹۲
- ۲- تهران، ضلع جنوبی خیابان میرداماد، نرسیده به خیابان دکتر شریعتی، خیابان رودبار شرقی، بن بست لشگرک، پلاک ۱، تلفن: ۲۲۹۲۱۶۱۹، نمابر: ۲۲۹۲۱۶۲۰

مقدمه ناشر

کسانی که دستی در آموزش زبان‌های خارجی در ایران دارند می‌دانند که چه مشکلاتی در این حوزه وجود دارد و چگونه کم‌توجهی به این مشکلات موجب تداوم و حتی توسعه نظام‌های ناکارآمد آموزشی شده است. شاید در کمتر کشوری آموزش زبان خارجی از سطوح ابتدایی و حتی پیش‌دبستان به گونه‌ای که در ایران رایج است آغاز شود و دانش‌آموزان سال‌های زیادی را به آموزش زبان بپردازند اما زمانی که فارغ‌التحصیل می‌شوند، کارآیی‌شان در حد انتظار و متناسب با طول دوره آموزش نباشد.

علاوه بر نارسایی‌های نظام آموزش زبان که عمدتاً ناشی از ناآشنایی برخی از مدرسان زبان خارجی با رویکردهای جدید آموزشی است، مسائلی نظیر کم‌دانشی برخی از عرضه‌کنندگان کتاب‌های این رشته و ناآشنایی آنها با محصولات جدید، تکیه بر چاپ کتاب‌های قدیمی که بدون مجوز ناشر اصلی چاپ و منتشر می‌شود و این واقعیت که چاپ مکرر اینگونه کتاب‌ها هزینه کمتری در بر دارد و نیز عدم آموزش معلمان و مشکلات فرهنگی موجود در کتاب‌ها خصوصاً در سنین نوجوانی و جوانی باعث شده است که انتخاب منابع آموزشی توسط آموزشگاه‌ها و کاربران محدود شود. در عین حال، به دلیل عدم استفاده از منابع اورجینال و ضعف ارتباط مؤثر با ناشر اصلی، عملاً بسیاری از امکانات تکمیلی نظیر امکانات ویدیویی، لوح‌های فشرده آموزش معلمان، امکانات ضبط صدا و تمرین، تولید آزمون‌های زبان متناسب با دوره آموزشی و نظایر آن که همراه با این دوره‌ها توسط ناشر عرضه می‌شود، در ایران مورد استفاده قرار نمی‌گیرد و در نتیجه به نحو چشمگیری از کیفیت آموزش می‌کاهد.

متأسفانه از آنجا که حقوق مؤلف و ناشر توسط عده‌ای سوداگر در داخل کشور نادیده گرفته می‌شود، کتاب‌های زیادی در زمینه‌ی آموزش زبان به صورتی کاملاً غیر حرفه‌ای و ناشیانه و عمدتاً به منظور گریز از میزبانی به ظاهر اصلاح می‌شود و در اختیار آموزشگاه‌ها قرار می‌گیرد که بعضاً موجبات گلایه خوانندگان و مدرسان زبان را فراهم می‌سازد. حتی بعضی از آموزشگاه‌های زبان نیز خود دست به کارهای مشابه و ادغام کردن کتاب‌ها با روش‌های آموزشی متفاوت و تولید کتاب‌های غیر اصولی می‌زنند و آموزش زبان را دچار مشکلات مضاعف می‌کنند.

انتشارات غزال جوان طی یک سال از طریق برگزاری جلسات متعدد با وزارت محترم آموزش و پرورش، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و گروهی از کارشناسان زبده در امر آموزش زبان و نیز مشاوره با برخی از آموزشگاه‌های مطرح در سطح کشور از یکسو، و ارتباط با انتشارات پیرسون - لانگمن به عنوان یکی از قوی‌ترین ناشران آموزش زبان در سطح بین‌المللی از سوی دیگر و به عنوان نماینده انحصاری این ناشر در ایران سعی کرده است که با انتخاب یک دوره کتاب مناسب آموزش زبان جهت بزرگسالان، قدمی هر چند کوچک در این عرصه فرهنگی بردارد. در این راستا تطبیق فرهنگی دوره انتخاب شده Top Notch که محصول سال ۲۰۰۶ میلادی ناشر اصلی و از دوره‌های حرفه‌ای با بهره‌گیری از آخرین روش‌های آموزش زبان است در دستور کار قرار گرفت و پس از تأیید اولیه وزارت آموزش و پرورش مراحل فنی آن آغاز شد.

دوره Top Notch در ۶ سطح از پایه تا پیشرفته برای گروه جوانان و بزرگسالان تدوین شده و به دو صورت شش جلدی و دوازده جلدی چاپ و منتشر شده است که انتشارات غزال جوان متناسب با بازار ایران و با توجه به زمان ترم‌های آموزشی، چاپ مجموعه‌ی دوازده جلدی را در برنامه‌ی کار خود قرار داده است. از ویژگی‌های دوره‌ی دوازده جلدی این است که کتاب دانش‌آموز (Student Book) و کتاب تمرین (Workbook) در یک مجلد همراه با CD صوتی عرضه شده است که موجب سهولت استفاده از کتاب می‌شود.

کتاب‌های مزبور با مجوز رسمی انتشارات بین‌المللی پیرسون - لانگمن توسط انتشارات غزال جوان در ایران چاپ می‌شود. از جمله نکات مهم این اقدام این است که برخلاف بسیاری از دوره‌های دیگر که به صورت ناقص و بدون استفاده از امکانات جانبی بدون مجوز در ایران چاپ و توزیع می‌شود، این دوره از حمایت کامل و امکانات ناشر اعم از کتاب راهنمای معلم، امکانات صوتی و تصویری جانبی و کمک درسی برخوردار است و حتی آموزش مدرسان را در مقاطعی از سال در برنامه کار خود قرار خواهد داد. انتشارات غزال جوان همچنین می‌کوشد که به کمک ناشر اصلی با برگزاری سمینارها و کارگاه‌های آموزشی، اطلاع‌رسانی و آموزش‌های لازم را برای ارتقای سطح کیفی آموزش انجام دهد.

نکته مهم دیگری که در کاهش مشکلات فرهنگی کتاب و آماده‌سازی آن برای توزیع در بازار داخلی مطرح بوده است، رویکرد توزیع منطقه‌ای آن و ایجاد مرکزیت تهیه و توزیع در ایران است. بدین منظور، تغییرات انجام شده در کتاب مختصر بوده و حرکت در جهت آماده‌سازی آن به نحوی است که به راحتی و بدون اینکه حساسیت خاصی به وجود آید می‌توان کتب منتشر شده را در آسیای میانه و کشورهای چون افغانستان، عراق و دیگر کشورهای منطقه با موافقت و مجوز ناشر توزیع کرد.

از معاونت محترم فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی وزارت آموزش و پرورش که با حوصله به بررسی کتاب‌های ارایه شده پرداختند و با راهنمایی‌های لازم موجب دلگرمی کادر فنی انتشارات غزال جوان شدند، همچنین مسؤولان محترم اداره کل کتاب و کتابخوانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی که با حمایت و تشویق، صدور مجوز کتاب‌ها را تسریع کرده‌اند قدردانی می‌شود. کمیته بررسی و سیاست‌گذاری کتاب، کمیته امور فنی و تولید و مدیریت بخش آموزش زبان‌های خارجی در انتشارات غزال جوان نقشی انکارناپذیر در آماده‌سازی کتاب داشته‌اند که از این عزیزان نیز صمیمانه قدردانی می‌شود.

بسمه تعالی

وزارت آموزش و پرورش



سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی
معاونت فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی

از : معاونت فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی
به : مدیریت محترم شرکت انتشارات غزال جوان
موضوع : اعلام نتیجه بررسی مجموعه آموزشی Top Notch

شماره:

۱۳۸۴/۱۰/۱۵

تاریخ:

۱۳۸۴/۱۰/۱۵

پیوست:

بدین وسیله نتیجه کارشناسی بررسی کتاب فوق با مشخصات تفصیلی به شرح

زیر اعلام می گردد:

Top Notch with workbook, English for Today's World, 2-A, Joan Saslow and Allen Ascher, Pearson-Longman, 2006- 0-13-110491-8-USA

ضمن تشکر از حسن انتخاب جنابعالی و تلاش متخصصان در اصلاح تصاویر و متون کتاب بدین وسیله اعلام می شود کتاب نامبرده بر اساس استانداردهای اعلام شده فرهنگی تغییر داده شده و مناسب آموزش تشخیص داده شده است. لازم به ذکر است که هر نوبت چاپ مستلزم رسیدگی و اخذ تأییدیه مجدد می باشد. ضمناً یادآور می شود ۱۰٪ از کتبهای چاپ شده جهت ارسال به مناطق محروم کشور در اختیار این معاونت قرار می گیرد.

حمید رضا کفاش

معاون فناوری، ارتباطات و اطلاعات آموزشی
سازمان پژوهش و برنامه ریزی آموزشی

تهران: خیابان بهار جنوبی

خیابان سمنان، شماره ۸

کد پستی: ۱۵۶۱۷۱۱۳۵

تلفن: ۷۷۵۰۲۹۶۶

نمابر: ۷۷۶۰۲۲۸۰

Email: Roshd@Tehranipost.co.ir